



www.barry-care.com

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Опоры-ходунки предназначены для облегчения передвижения людей с нарушениями опорно-двигательного аппарата и координации движения.

Barry RollQuattro

Barry RollPush

Barry RollDuo

Barry RollTrio

Barry Smart



# ОПОРЫ - ХОДУНКИ

Введение .....	3
Ответственность .....	3
Условия использования .....	3
Применение и показания .....	4
Противопоказания .....	4
Подготовка опоры-ходунков к использованию .....	5
RollDuo .....	5
Smart .....	6
RollPush .....	7
RollQuattro .....	8
RollTrio .....	9
Меры предосторожности при использовании .....	10
Техническое обслуживание, уход за изделием и дезинфекция .....	10
Транспортировка, хранение и утилизация .....	11
Условия гарантии .....	12
Для заметок .....	14
Сопутствующие товары .....	15

Уважаемый Клиент,

Благодарим Вас за Ваш выбор и приобретение продукции марки Barry. Опоры-ходунки Barry обеспечат комфортное и безопасное передвижение. Мы гарантируем высокое качество выбранного Вами Изделия, сочетающего в себе современную функциональность и надежность.

Перед использованием опор-ходунков обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. В нем содержится вся информация, необходимая для ежедневного применения опор-ходунков Barry. Желаем Вам комфортной и безопасной эксплуатации Изделия.

## Ответственность

Изготовитель рекомендует использовать Изделие и осуществлять уход за ним в соответствии с его руководством по эксплуатации.

Изготовитель несет ответственность по гарантийным обязательствам только в том случае, если Изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним.

Изготовитель не несет ответственность за повреждения изделия, полученные в результате его неправильного использования, проведения ремонтных работ не в специализированных сервисных центрах или применения в изделии запасных частей и компонентов, не предусмотренных Изготовителем. Работы по ремонту и гарантийному обслуживанию Изделия могут выполняться только в специализированных мастерских или непосредственно Изготовителем.

## Условия использования

- Опоры-ходунки (роляторы) Barry пригодны для использования как в помещении, так и на улице на твердых и ровных поверхностях.
- Опоры-ходунки (роляторы) Barry пригодны для многократного применения.
- Перед использованием другим пациентом опоры-ходунков необходимо протереть или продезинфицировать, а также провести инспекцию его состояния.

В процессе эксплуатации должны выдерживаться следующие параметры:

**Температура:** от +10°C до +35°C

**Относительная влажность:** 60 - 85 %

**Атмосферное давление:** 500 - 1060 гПа

## Применение и показания

Опоры-ходунки предназначены для пациентов с нарушенной способностью к активному самостоятельному передвижению: ортопедо-травматологического или неврологического профиля.

Опоры-ходунки могут применяться пациентами после перенесенных инсультов, в пожилом возрасте, в период вертикализации после длительного постельного режима, в среде пожилых и ослабленных.

## Противопоказания

- Выраженные нарушения статодинамических функций верхних конечностей.
- По показанию врача.

## RollDuo



Замки-фиксаторы

- Складные опоры-ходунки на колесах.
- Откидное сиденье из кожзаменителя.
- Материал рамы: окрашенная сталь.

### Порядок работы

1. Ролятор поставляется в собранном виде и готов к использованию. Извлеките Изделие из упаковки и разложите его.
2. В отверстия на раме поместите обе ручки по очереди и отрегулируйте необходимую высоту с помощью замков-фиксаторов.
3. Для того, чтобы отрегулировать высоту ручек, ослабьте замки-фиксаторы, ручки потяните вверх или опустите до желаемой высоты, зафиксируйте замок, закрутив его до упора.
4. Для того, чтобы сложить Изделие, приподнимите сиденье и потяните вверх шнурок - ролятор сложится сам.



65 см



56 см



80 - 98 см



44 см



14 см



100 кг



4,9 кг



Замки-фиксаторы

- Складной ролятор с сумкой.
- Сиденье из нейлона.
- Ручные стояночные тормоза.
- Держатель для тростей и костылей.

## Порядок работы

1. Ролятор поставляется в собранном виде и готов к использованию. Извлеките Изделие из упаковки и разложите его. Для этого разложите колесики в направлении противоположном коляске. Раздвиньте ручки ролятора и надавите на сидение.
2. Для того, чтобы отрегулировать высоту ручек, ослабьте замки-фиксаторы, ручки потяните вверх или опустите до желаемой высоты, зафиксируйте замок, закрутив его до упора.
3. С помощью застежек пристегните сумку к раме.
4. Для того, чтобы сложить Изделие, потяните за черный шнурок на сидении и соедините ручки ролятора.



69 см



62 см



79 - 92 см



46 см



16 см



114 кг



7,5 кг

## RollPush



Замки-фиксаторы

- Складной ролятор с корзиной и сиденьем.
- Сиденье из кожзаменителя.
- Стояночные тормоза, активизирующиеся под весом пользователя.

### Порядок работы

1. Ролятор поставляется в собранном виде и готов к использованию. Извлеките Изделие из упаковки и разложите его.
2. В отверстия на раме поместите обе ручки по очереди и отрегулируйте необходимую высоту с помощью замков-фиксаторов.
3. Для того, чтобы отрегулировать высоту ручек, ослабьте замки-фиксаторы, ручки потяните вверх или опустите до желаемой высоты, зафиксируйте замок, закрутив его до упора.
4. Установите корзинку на перекладинах под сиденьем.
5. Для того, чтобы сложить Изделие, приподнимите сиденье и потяните наверх шнурок - ролятор сложится сам.



62 см



58 см



82 - 94 см



52 см



16 см



114 кг



6,7 кг

## RollQuattro



Замки-фиксаторы

- Складной ролятор с корзиной и сиденьем.
- Ручные стояночные тормоза.
- Сиденье полиуретановое.
- Съёмный поднос.
- Держатель для тростей и костылей.

### Порядок работы

1. Ролятор поставляется в собранном виде и готов к использованию. Извлеките Изделие из упаковки и разложите его. Для этого поставьте ролятор на передние колесики и потяните на себя задние ножки.
2. Снимите 2 резиновые заглушки с двух сторон на раме. В образовавшиеся отверстия поместите обе ручки по очереди и отрегулируйте необходимую высоту с помощью замков-фиксаторов.
3. Для того, чтобы отрегулировать высоту ручек, ослабьте замки-фиксаторы, ручки потяните вверх или опустите до желаемой высоты, зафиксируйте замок, закрутив его до упора.
4. Проверьте ручные тормоза, при необходимости отрегулируйте их натяжение.
5. Закрепите корзину на раму под сиденьем.
6. Для того, чтобы сложить Изделие, нажмите на красный рычаг, расположенный с обратной стороны правой ручки, и одновременно потяните вверх правую заднюю ножку.



66 см



55 см



79 - 94 см



46 см



32 см



115 кг



12,3 кг





Замки-фиксаторы

- Складной ролятор с сумкой.
- Материал рамы: хромированная сталь.
- Ручные стояночные тормоза.
- Съемная сумка.

### Порядок работы

1. Ролятор поставляется в собранном виде и готов к использованию. Извлеките Изделие из упаковки и разложите, поперечная перекладина над сумкой должна быть выгнута вперед.
2. Снимите 2 резиновые заглушки с двух сторон на раме. В образовавшиеся отверстия поместите обе ручки по очереди и отрегулируйте необходимую высоту с помощью замков-фиксаторов.
3. Для того, чтобы отрегулировать высоту ручек, ослабьте замки-фиксаторы, ручки потяните вверх или опустите до желаемой высоты, зафиксируйте замок, закрутив его до упора.
4. Проверьте ручные тормоза, при необходимости отрегулируйте их натяжение.
5. Для того, чтобы сложить Изделие, потяните на себя черную рукоятку на поперечной перекладине над сумкой и соедините ручки ролятора.



66 см



64 см



80 - 95 см



46 см



19 см



115 кг



8,3 кг



### Меры предосторожности:

- Избегайте продолжительного контакта опор-ходунков с водой.
- Перед каждым использованием проверяйте прочность ходунков.
- Поверхность маршрута передвижения не должна иметь незакрепленные коврики, половики или ковры с толстым ворсом.
- При ходьбе необходимо смотреть вперед, а не под ноги.
- Старайтесь поддерживать максимально ровное положение спины и всего тела – держите осанку.
- Пожилым людям нельзя отставлять от себя ходунки слишком далеко.
- Нельзя подходить слишком близко или в упор к поперечной перекладине ходунков.
- Если одна нога пациента травмирована, начинать ходьбу нужно именно с нее.
- Опоры-ходунки нельзя тянуть на себя, поднимаясь с кресла или кровати.
- Нельзя передвигаться при головокружении.
- Нельзя ходить по мокрому полу или любой скользкой поверхности.

## Техническое обслуживание, уход за Изделием и дезинфекция

### Техническое обслуживание

Работоспособность опор-ходунков должна проверяться каждый раз до их применения. При обнаружении неисправностей просьба незамедлительно обратиться в специализированный сервис с целью их устранения. Особенно, это касается случаев, когда изменяются ходовые качества Изделий или снижается их устойчивость.

Техническое обслуживание и ремонт опор-ходунков Varry, включая гарантийный ремонт, производится на территории РФ уполномоченным

дистрибьютором производителя - ООО «СИМС-2» по адресу: г. Москва, ул. Свободы, д. 35.

## **Уход за изделием и дезинфекция**

Чтобы максимально продлить срок службы опор-ходунков Barry, следует обратить особое внимание на нижеследующие рекомендации:

- Очистите металлические элементы влажной мягкой салфеткой. При этом может использоваться мягкое чистящее средство.
- При загрязнении опор-ходунков, по возможности, немедленно сотрите влажную грязь и тщательно досуха вытрите опоры-ходунки.
- При уходе за опорами-ходунками Barry не рекомендуется использовать спиртосодержащие, абразивные чистящие средства и средства с красителями, а также проводить обработку с помощью жестких щеток.
- Перед использованием другим пациентом опоры-ходунков необходимо протереть или продезинфицировать.

Ремонт, техническое и сервисное обслуживание данного Изделия могут выполняться в специализированных сервисных центрах.

Актуальные адреса специализированных мастерских доступны на сайтах [www.barry-care.com](http://www.barry-care.com) и [www.sims2.ru](http://www.sims2.ru)

## **Транспортировка, хранение и утилизация**

Опоры-ходунки Barry можно транспортировать любыми видами транспорта, с обеспечением предохранения от механических повреждений и атмосферных осадков.

Упакованные опоры-ходунки Barry должны храниться в сухом, проветриваемом помещении в соответствии с правилами пожарной безопасности в условиях, предотвращающих загрязнение, механические повреждения и действие солнечных лучей.

## **Срок хранения**

Срок хранения опор-ходунков Barry: 3 года.

## Срок службы

Опоры-ходунки Vagru рассчитаны на 5 лет безотказной службы при условии регулярного технического обслуживания согласно Руководству по эксплуатации, прилагаемому к каждому Изделию.

## Утилизация

По истечении срока службы или порче опор-ходунков Vagru, исключающих возможность ремонта, необходимо провести дезинфекцию Изделия и его утилизацию, согласно нормам СанПин 2.1.7.2790-10 и статье 23 Федерального закона «Об обращении медицинских изделий».

В случае утилизации опор-ходунков Vagru пластиковые и металлические части должны быть отделены друг от друга.

## Условия гарантии

Гарантийный срок 6 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на производственные дефекты при предоставлении товарных документов и письменной рекламации.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате естественного износа Изделия или его несоответствующего использования, а также на дефекты, возникшие в результате изменений и/или ремонтных работ, проведенных третьими лицами.

При обнаружении брака или несоответствия Изделия, претензии принимаются уполномоченным дистрибьютором производителя в РФ - ООО «СИМС-2» по адресу:

**Фактический адрес** (и для доставки через курьерские и транспортные компании): г. Москва, ул. Свободы, д. 35, стр.5. Телефон: +7 (495) 792-31-90, доб. 342, 345. Режим работы: с 9.00 до 17.30 (Пн-Пт).

**Адрес для отправки Почтой России:** 125430, г. Москва, а/я 11, получатель ООО «СИМС-2».

**Срок службы изделия:** не менее 5 лет с даты производства (см. на изделии).

Артикул № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

место печати, штампа (с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное Изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

Производитель: «Валентайн Интернейшнл Лтд», Тайвань, Китай.

Поставщик: ООО «СИМС-2»

125430, г. Москва, улица Митинская д.16, эт. 10, пом.1012Б,

ком. с 15 по 18

Тел./факс: (495) 792-31-90, (800) 200-31-90

[www.sims2.ru](http://www.sims2.ru)

Регистрационное удостоверение

№ ФСЗ 2011/09870 от 21 июня 2011 года

\* Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию, гарантийный срок после даты печати руководства по эксплуатации.

Фирма-производитель также не несет ответственности за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.



### **Трость 10113**

Трость - это дополнительная опора при ходьбе дома и на улице.



### **Подголовник для мытья головы 61016**

Надувной подголовник позволяет вымыть голову в положении лежа.

### **Велотренажер 24397/PR**

Предназначен для занятия домашним фитнесом, а также для разработки двигательной активности в процессе реабилитации.



### **Откидной поручень 12313**

Обеспечивает безопасность и комфорт в ванной комнате и туалете, а также легко впишется в любой интерьер.

### Поручни для ванной

Поручни для ванн являются страховочным элементом при перемещении людей с нарушенной координацией движений.



### Защита от воды

Предназначена для защиты верхних и нижних конечностей при принятии ванны и душа.

### Насадка на унитаз 10528А

За счет увеличения высоты санитарного устройства насадка на унитаз облегчает пользование туалетом людям после перенесенных травм, операций, а также инвалидам разных категорий.



### Стул для ванны 10502

Стул для ванны обеспечит безопасность и комфорт при приеме водных процедур.